

Manual de instrucciones
Instruction manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Manuale d'istruzioni

Electroestimulación digital
Digital electrostimulation
Electrostimulation digital
Digitales Elektrostimulationsgerät
Elettrostimolazione digitale

Advertencia

- Nunca, en ninguna circunstancia, intente abrir o inspeccionar los componentes o accesorios internos de la máquina. Si fuera necesaria una inspección, por favor póngase en contacto con su proveedor o un técnico debidamente cualificado.
- No utilice nunca la unidad en ambientes húmedos o insuficientemente ventilados, como zonas de baño, baños, etc., con el fin de prevenir daños en los componentes eléctricos de su equipo.
- Nunca utilice el equipo al aire libre, las inclemencias meteorológicas pueden causar daños.
- Si el cable eléctrico estuviera roto, solicite a un profesional que le suministre otro y lo cambie para evitar riesgos, o contacte con el proveedor.

Advertissement

- N'essayez en aucune circonstance d'ouvrir ou d'inspecter les composants internes ou les accessoires de votre appareil. Si une inspection est nécessaire, veuillez contacter votre fournisseur ou un technicien qualifié.
- N'utilisez jamais votre appareil dans un lieu humide ou peu ventilé (par exemple, salles de bains); ceci pourrait endommager les composants électriques de votre appareil.
- N'utilisez jamais votre appareil à l'extérieur, une exposition aux éléments naturels pouvant endommager l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation était rompu, veuillez demander à un professionnel de le remplacer pour éviter tout dommage, ou demandez conseil à votre revendeur.

Avvertenza

- Non aprire o ispezionare gli elementi o gli accessori interni dell'apparecchio. Qualora fosse necessaria un'ispezione, contattate il fornitore o un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai l'unità in ambienti umidi o poco ventilati, quali zone di acqua, bagni, ecc. in modo da prevenire danni alle componenti elettriche.
- Non utilizzare mai l'apparecchio all'aperto, gli agenti meteorologici potrebbero causare danni.
- Qualora il cavo elettrico fosse rotto, chieda al suo distributore di fornirne un altro per evitare eventuali rischi.

Warning

- Never under any circumstances attempt to open or inspect the internal components or accessories of the machine. If an inspection becomes necessary, please contact your supplier or a suitably competent technician.
- Never use the unit in humid or poorly ventilated environments, such as wet rooms, bathrooms etc. to prevent damage to the electrical components of your unit.
- Never use the unit outdoors; exposure to the elements can cause damage.
- If the power cord was destroyed, please ask a professional to service and replace it to avoid hazards, or contact the dealer for service.

Warnung

- Versuchen Sie niemals das Gerät zu öffnen und die innen liegenden Komponenten oder Zubehör zu untersuchen. Wenn eine Kontrolle notwendig wird, setzen Sie sich dafür mit Ihrem Lieferanten oder einem kompetenten Techniker in Verbindung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in feuchter oder unbelüfteter Umgebung, wie z.B. Feuchträume oder Badezimmer, um Schaden an den elektrischen Komponenten Ihres Geräts zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien, Witterungseinflüsse können Schäden verursachen.
- Wenn die elektrische Zuleitung beschädigt ist, lassen Sie diese von einem Fachmann kontrollieren und austauschen, um Risiken zu vermeiden, oder bitten Sie den Händler um Kundendienstleistungen.

Declaración de conformidad CE

Este producto cumple lo estipulado en las siguientes directivas:

1. Las medidas de la Directiva sobre Baja Tensión: 2014/35/EU.
2. Las medidas de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética: 2014/30/EU.

Déclaration de conformité CE

Ce produit répond aux exigences suivantes:

1. Conditions énoncées dans la Directive «Basse tension»: 2014/35/EU.
2. Conditions énoncées dans la Directive «Compatibilité électromagnétique»: 2014/30/EU.

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive:

1. Le misure della Direttiva sulla “bassa tensione”: 2014/35/EU.
2. Le misure della Direttiva sulla “compatibilità elettromagnetica”: 2014/30/EU.

EC-Declaration of compliance

This product meets the following requirements:

1. Conditions set out in the Low Voltage Directive: 2014/35/EU.
2. Conditions set out in the Electromagnetic Compatibility Directive: 2014/30/EU.

EC Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die folgenden Anforderungen:

1. Die Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie: 2014//35/EU.
2. Die Vorschriften der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU.

Reciclaje



Cuando aparezca este símbolo en cualquiera de nuestros productos eléctricos o su embalaje, esto significa que dichos productos no deben tratarse como residuos domésticos convencionales en Europa. Para asegurar un tratamiento de residuos adecuado, hágalo de acuerdo con las leyes locales o según convenga para el desecho de equipos eléctricos. Esto ayudará a preservar el medio ambiente y mejorar los estándares de protección medioambiental en relación con el tratamiento de residuos eléctricos.

Recyclage



Si l'un des composants électriques ou leur emballage de présentation porte ce symbole, cela signifie que ces produits ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers habituels. Afin de leur assurer un traitement approprié, veuillez vous en débarrasser en respectant les lois locales ou tel que requis en cas d'élimination d'appareils électriques. Ceci permettra de préserver et de sauver les ressources naturelles et d'améliorer les normes de protection de l'environnement portant sur l'élimination de déchets électriques.

Recycling



Whenever any of our electrical products or their presentation packaging bear this symbol, it means that these products should not be treated as conventional household waste in Europe. To ensure proper treatment of this waste, dispose of it in accordance with local laws or as required for the disposal of electrical equipment. This initiative will help preserve save natural resources and improve standards of environmental protection in regard to the treatment of electrical waste.

Recycling



Dieses Symbol auf unseren elektrischen Geräten und auf ihren Verpackungen bedeutet, dass diese Produkte in Europa nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die lokalen Vorschriften oder die Anforderungen für die Entsorgung von elektrischen Geräten. Diese Initiative zur Entsorgung von Elektromüll hilft die natürlichen Ressourcen zu erhalten und dient einem besseren Umweltschutz.

Riciclaggio



Quando questo simbolo è indicato in uno qualsiasi dei nostri prodotti elettrici o nell'imballaggio, vuol dire che tali prodotti non devono essere trattati come residui domestici convenzionali in Europa. Per assicurare un trattamento adeguato dei rifiuti, smaltire il prodotto in conformità alle leggi locali o alle consuetudini di smaltimento degli apparecchi elettrici. Questo procedimento aiuta a conservare l'ambiente e a migliorare gli standard di protezione ambientale relativi al trattamento dei residui elettrici.

iBienvenido!

Muchas gracias por su compra. Por favor, lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el equipo. También puede pedir orientación a un profesional para asegurarse de que está utilizando el equipo correctamente. No aceptaremos ninguna responsabilidad por los accidentes que ocurran debido a un manejo incorrecto.

La empresa se reserva el derecho de corregir detalles de los equipos, sin previo aviso. Si encuentra algún error en estas instrucciones, por favor no dude en enviarnos un e-mail para informarnos y que podamos corregirlos.

Bienvenue!

Merci beaucoup d'avoir fait cet achat. Veuillez lire les instructions avec attention avant d'utiliser cet appareil. Vous pouvez également demander conseil auprès d'un professionnel afin de vous assurer d'utiliser l'appareil correctement. Nous n'endosserons aucune responsabilité en cas d'accident provoqué par une mauvaise utilisation.

L'entreprise se réserve le droit de modifier les détails des instruments sans préavis. Si vous détectez une erreur dans ces instructions, n'hésitez pas à nous le faire savoir afin d'y apporter une solution.

Benvenuti!

Grazie per aver effettuato l'acquisto. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni. Inoltre, è consigliato ricevere indicazioni da un professionista per essere sicuri di utilizzare correttamente l'apparecchio. L'Azienda declina ogni responsabilità derivante da eventuali incidenti dovuti a una manipolazione non corretta del prodotto.

L'Azienda si riserva il diritto di correggere le informazioni sugli apparecchi, senza previo avviso. Se riscontrate degli errori in queste istruzioni, vi preghiamo di scriverci un'e-mail affinché possiamo correggerli.

Welcome!

Thank you very much for purchase. Please read the instructions carefully before operating the instrument. You can also ask a professional for guidance to make sure you are using the instrument correctly. We will accept no responsibility for any accidents that occur due to incorrect operation.

The company reserves the right to amend the details of the instruments with no prior notice. If any mistakes are found in these instructions, please feel free to send us an e-mail informing us so that we can correct them.

Willkommen!

Vielen Dank für Ihren Kauf! Bitte lesen Sie die Anleitungen gründlich durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie können auch Ihren Fachbetrieb um eine Einweisung bitten, damit Sie sicher sind, dass Sie das Gerät richtig einsetzen. Wir haften nicht für Unfälle, die aufgrund fehlerhafter Bedienung entstehen.

Der Hersteller behält sich technische Änderungen der Geräte ohne vorherige Ankündigung vor. Wenn Sie in diesen Anleitungen Fehler finden, bitte senden Sie uns eine E-Mail, damit wir diese berichtigen können.

Introducción

El equipo F-350 trabaja la estimulación y la contracción muscular a partir de impulsos eléctricos aplicados en distintas partes del cuerpo según los puntos de tratamiento de la acupuntura china. El objetivo principal del aparato es eliminar toxinas y partículas de grasa, regenerar la circulación linfática y sanguínea y mejorar el tejido mamario. Se divide en tres programas principales: adelgazamiento, masaje muscular y tratamiento corporal y fortalecimiento del tono muscular. Todos ellos se componen de múltiples subprogramas que se adaptan a las necesidades del paciente. Cada programa se describe a lo largo de las múltiples pantallas de cada programa.

Introduction

L'appareil F-350 travaille la stimulation et la contraction musculaire à partir des impulsions électriques appliqués sur des différentes parties du corps et selon les points d'acupuncture chinoise. Le but principal de l'appareil est d'éliminer les toxines et les particules de graisse, régénérer la circulation lymphatique et sanguine et améliorer le tissu mammaire. L'appareil a 3 programmes principaux : amincissement, massage amélioration et renforcement musculaire, massage musculaire et soins corporels. Tous ces programmes sont composés de plusieurs sous-programmes qui s'adaptent aux besoins des patients. Chaque programme est expliqué en détail dans chaque écran des différents programmes.

Introduzione

L'apparecchiatura F-350 provoca la stimolazione e la contrazione muscolare attraverso impulsi elettrici applicati in diverse parti del corpo secondo i punti di trattamento dell'agopuntura cinese. Lo scopo principale del dispositivo è quello di eliminare tossine e particelle di grasso, rigenerare la circolazione linfatica e sanguigna e migliorare il tessuto mamario. È diviso in tre programmi principali: perdita di peso, massaggio muscolare e trattamento corporale per rafforzare il tono muscolare. Essi sono costituiti da più sottoprogrammi, adattati alle diverse esigenze del paziente. Ogni programma è descritto, passo dopo passo, sullo schermo del dispositivo.

Introduction

The F-350 equipment works the muscle stimulation and contraction by using electric impulses to be applied on the Chinese acupuncture points of the body. The main aim of this system is to eliminate toxins and fat particles, to regenerate the body blood and lymphatic circulation and to improve the breast tissue. It is divided into three main programmes: body slimming, muscle strengthening and body massage and health care which consist of multiple subprogrammes to be used according to the patient needs. The programmes are described throughout the different touch screens of the unit.

Einführung

Mit dem Gerät F-350 wird Stimulation und Muskelkontraktion durch elektrische Impulse angewendet, im gleichen Teilen des Körpers wie bei den chinesischen Akupunktur-Behandlungen. Das Gerät wird hauptsächlich eingesetzt, um Giftstoffe und Fettpartikel zu elimieren, um die Lymph- und Blutzirkulation zu regenerieren und zur Verbesserung der Brustgewebe. Das Gerät besteht aus 3 Hauptprogramme: Abnehmen, Muskelmassage und Körperbehandlungen und Muskelstärkung. Alle drei bestehen aus mehreren Unterprogrammen, um die Bedürfnisse des Patienten zu decken. Die Programme werden bei den mehrfachen Anzeigen beschrieben.

Descripción del producto

Este aparato consiste en una unidad digital con diez salidas para conectar los cables de los electrodos. Incluye tres tipos de electrodos autoadhesivos. El primero tiene una forma circular (con un radio de 2 cm) concebido para trabajar el programa de tonificación, sobre todo el facial. El segundo tiene forma de 8 (8,5 * 4,5 cm) y está pensado para trabajar zonas de mayor superficie, como espalda, muslos, caderas, cintura y abdomen. El tercero es ovalado (7,7 * 4,4 cm) y está diseñado para poder alcanzar zonas de superficie pequeña. Hay diez pares de electrodos para cada tipo.

El aparato viene alojado en una columna con pie de ruedas lo que permite al profesional trabajar con una mayor movilidad y tener todos los electrodos y cables bien ordenados en sus alojamientos. La unidad tiene 10 canales de salida con sus respectivos indicadores LED. Seleccione el canal deseado de acuerdo con el programa que el paciente desea llevar a cabo. Una vez los electrodos estén bien colocados y ponga el aparato en marcha, los indicadores LED correspondientes a las salidas en funcionamiento se encenderán.

Los programas principales son de adelgazamiento, de fortalecimiento del tono muscular y de masaje muscular y tratamiento corporal. El tratamiento de adelgazamiento consiste en nueve subprogramas: aumento del volumen de los senos, elevación de los senos, reducción de cintura y abdomen, reducción de caderas, adelgazamiento de muslos, pantorrillas y brazos y tonificación facial y dorsal. El programa de fortalecimiento del tono muscular consiste en siete subprogramas: pecho, abdomen, antebrazos, espalda, muslos, pantorrillas y hombros y brazos. Finalmente, el programa de masaje muscular y tratamiento corporal incluye drenaje linfático de cuerpo entero, drenaje linfático de la parte inferior del cuerpo, mejora de la resistencia del tejido areolar y eliminación de toxinas. Los múltiples programas están configurados según las particularidades de cada parte del cuerpo. El tiempo por defecto de la unidad puede ajustarse según el tratamiento.

Product description

This digital system consists of a main unit with ten output channels. It includes three types of electrodes. The first type is a round-shaped electrode (with a radius of 2 cm) is designed for slimming and toning treatments, specially the facial one. The second type is eight-shaped (8,5 * 4,5 cm) is conceived for large areas, such as back, waist, hips, thighs, etc. Finally, the third one is oval-shaped (7,7 * 4,4 cm) ideal for reaching small areas. There are 10 pairs of each kind of electrode.

The equipment is placed on a wheel-base column which allows the professional to work with a great mobility and to have the set of electrodes organised into the housings. The unit has 10 output channels and 10 LED indicators. Select the channel according to the patient desire. Once the electrodes are correctly placed and the unit starts working, the corresponding LED indicators according to the output channels working will start to light.

The main treatments are body slimming, muscle strengthening and body massage and health care. The Body slimming treatment consists of nine programmes: breast enhancing, breast lifting, waist and belly reduction, hips reduction, thighs, calves and arms slimming, back and face toning. The Muscle strengthening treatment consists of seven programmes for chest, abdomen, shoulder and arms, forearms, back, thighs and calves. There are also six programmes for massage and health care treatment, including whole body lymph drainage, lymph drainage from the waist downwards, areolar tissue and abdomen improvement and toxins elimination. The different programmes are already set up according to the characteristics of each body part. In addition, it is equipped with a default time that can be adjusted according to the treatment.

Description du produit

Cet appareil est composé d'une unité digitale à 10 sorties pour le branchement des câbles des électrodes. Il inclut 3 types d'électrodes autocollants. La première électrode est ronde (de rayon 2 cm) conçu pour les traitements d'amincissement, spécialement pour la tonification du visage. La seconde est sous forme de 8 (8,5 * 4,5 cm) et il est conçu pour traiter les zones de grande surface telles que le dos, les cuisses, les hanches, la ceinture et l'abdomen. La troisième électrode est ovale pour des petites zones. Il y a 10 unités pour chaque type d'électrodes.

L'appareil est logé sur une colonne avec pied à roulettes pour faciliter le déplacement de l'unité et pour ranger correctement tous les câbles et les électrodes. L'unité a 10 canaux de sortie avec ses respectif indicateurs LED. Sélectionnez le chenal désiré selon le programme à réaliser. Une fois tous les électrodes sont correctement placées et l'appareil est en marche, les indicateurs LED correspondants aux sorties vont s'allumer.

Les programmes principaux sont ceux pour l'amincissement, le massage et amélioration et les soins corporels. Le traitement pour l'amincissement a 9 sous-programmes : augmentation du volume des seins, rehaussement des seins, réduction du ventre et de la taille, réduction des hanches, amincissement des mollets, amincissement des cuisses, amincissement des bras et tonification du dos. Le programme d'amélioration et renforcement musculaire a 7 sous-programmes : zone pectorale, abdomen, épaules et bras, avant-bras, dos, cuisses et mollets. Finalement, le programme de massage musculaire et soins corporels s'occupe du drainage lymphatique au corps entier, drainage lymphatique à la partie inférieure du corps, amélioration de la résistance au tissu aréolaire et élimination des toxines. Tous les programmes sont conçus selon les particularités de chaque partie du corps.

Produktbeschreibung

Das Gerät besteht aus einem Haupteinheit mit 10 Ausgänge um die Kabeln der Elektroden anzuschließen und beinhaltet 3 verschiedene Sorten von klebenden Elektroden. Die erste Sorte ist kreisförmig (2 cm Radius) und sie ist für das Abnehmenprogramm, besonders für das Gesicht geeignet. Die zweite Sorte ist wie eine 8 (8,5 * 4,5 cm) und soll bei der Behandlung von größeren Oberflächen angewendet werden, wie Rücken, Oberschenkeln, Hüfte, Taille und Unterleib. Die dritte Sorte ist oval (7,7 * 4,4 cm) und soll bei der Behandlung von kleine Oberflächen angewendet werden. Die erste Lieferung beinhaltet 10 Paaren Elektroden von alle drei Sorten.

Das Gerät wird auf einer Säule mit Rädern montiert um freie Bewegungen zu ermöglichen und um die Kabeln und Elektroden ordentlich zu verstauen.

Das Gerät hat 10 Ausgänge mit jeweils einer LED Anzeige. Wählen Sie den passenden Kanal zu dem gewünschten Programm. Sobald die Elektroden richtig platziert sind und Sie das Gerät einschalten, die LED Anzeigen -passend zu den ausgewählten Ausgänge- werden leuchten.

Die Hauptprogramme sind das Abnehmen-Programm, das Muskelmassage- und Körperbehandlungen-Programm und das Muskelstärkung-Programm. Das Programm zum Abnehmen besteht aus 9 Unterprogramme: Brustvergrößerung, Brust betonen, Taille- und Bauchumfang reduzieren, Hüftumfang reduzieren, Waden schlank machen, Oberschenkeln schlank machen, Arme schlank machen und Rücken stärken. Das Muskelstärkung-Programm besteht aus Brust, Unterleib, Unterarme, Rücken, Oberschenkeln, Waden und Schulter und Arme. Als Letztes, das Muskelmassage- und Körperbehandlungen-Programm beinhaltet Ganzkörper- Lymphdrainage, Lymphdrainage ab der Hüfte nach unten, Warzenhofgewebe und Unterleib, Verbesserung des Warzenhofgewebewiderstands und Giftstoffe Beseitigung. Die mehrfache Programme sind nach dem verschiedenen Körperteilen gestalten. Die vorprogrammierten Behandlungszeiten können einzeln angepasst werden.

Descrizione del prodotto

Il presente dispositivo è costituito da un'unità digitale con dieci uscite per i cavi di collegamento degli elettrodi. Esso comprende tre tipi di elettrodi autoadesivi. Il primo è di forma circolare (con un raggio di 2 cm) progettato per il programma di perdita di peso, soprattutto del viso. Il secondo è a forma di 8 (8,5 * 4,5 cm) ed è disegnato per lavorare su superfici più grandi, come schiena, cosce, fianchi, vita e addome. Il terzo ha forma ovale (7,7 * 4,4 cm) ed è progettato per aree di piccole dimensioni. Ogni tipo di elettrodo comprende, a sua volta, 10 unità.

Il macchinario è riposto su una colonna dotata di ruote che permettono al professionista di lavorare con una maggiore mobilità ed avere tutti gli elettrodi e i cavi disposti ordinatamente. L'unità dispone di 10 canali di uscita con i rispettivi indicatori luminosi LED. Selezionare il programma desiderato in base al trattamento che il paziente desidera effettuare: una volta collocati gli elettrodi e accesa l'apparecchiatura, gli indicatori LED entrano automaticamente in funzione.

I programmi principali sono: dimagrimento, rafforzamento del tono muscolare o massaggio muscolare e trattamento corporale. Il trattamento dimagrante è composto da nove sotto-programmi: aumento del volume del seno, rialzamento del seno, riduzione di vita e addome, riduzione fianchi, dimagrimento cosce polpacci e braccia, tonificazione del viso e della schiena. Il programma di rafforzamento del tono muscolare è costituito da sette sotto-programmi: torace, addome, schiena, cosce, polpacci, spalle e braccia. Infine, il programma di massaggio muscolare o trattamento corporale comprende: drenaggio linfatico dell'intero corpo, drenaggio linfatico della parte inferiore del corpo, miglioramento della resistenza del tessuto areolare ed eliminazione delle tossine. I vari programmi sono configurati in funzione delle caratteristiche di ogni parte del corpo. Il tempo predeterminato del dispositivo può essere regolato a seconda del tipo di trattamento.

Instrucciones de uso

- El aparato deberá conectarse según las especificaciones técnicas requeridas y deberá conectarse a un interruptor de fugas a tierra.
- Para calibrar la pantalla, encienda el aparato y siga las instrucciones siguientes:
 - a) Pulse en algún lugar de la pantalla donde no haya iconos hasta que oiga un bip.
 - b) Pulse sobre las cruces que aparecerán en la pantalla.
 - c) Una vez calibrada la pantalla, vuelva a la pantalla inicial.

ANTES DEL TRATAMIENTO:

- 1) Seleccione el programa según las partes que el paciente desea tratar. Se recomienda gravar el estado actual del paciente y el programa propuesto. De este modo podrá seguir la evolución del tratamiento.
- 2) Suavice la superficie de la piel a tratar con un vaporizador o paño caliente durante 10 minutos. Realice un masaje en la zona muscular durante 5-10 minutos. Intente proporcionar al cliente una atmosfera confortable y relajante.
- 3) Limpie el exceso de crema o aceite después del masaje. Frote la superficie de la piel con una esponja húmeda.
- 4) Aplique loción o gel hidratante en la superficie del electrodo. Como se muestra en los diagramas, utilice las bandas elásticas para una mejor fijación de los electrodos en la piel.
- 5) Compruebe que los electrodos estén correctamente colocados. Asegúrese que las bandas elásticas estén debidamente ajustadas y que los electrodos estén en contacto con la piel.

DURANTE EL TRATAMIENTO:

1. Encienda la unidad y seleccione el idioma. Después escoja el tratamiento deseado.
Ç
2. Una vez escogido el tratamiento, la interfaz le mostrará los detalles de cada programa y dónde se deben colocar los electrodos. Una vez colocados, pulse OK para ir al paso siguiente.
3. Pulse PLAY para empezar el tratamiento y el tiempo empezará a descontar.
4. Antes de empezar, cabe accionar los canales correspondientes al tratamiento escogido. Siempre ajuste la intensidad al mínimo antes de empezar a trabajar, posteriormente la intensidad de la unidad puede regularse según las sensaciones del paciente. Procure incrementar siempre el nivel de intensidad de modo lento y gradual.

5. Una vez terminado el tratamiento, retire los electrodos y limpie la superficie tratada con un paño o pañuelo húmedo.

6. Limpie la unidad y los accesorios después de cada uso. Los accesorios se deberían esterilizar.

El programa de fortalecimiento muscular permite configurar algunos parámetros para cada tratamiento:

- Intervalo: cuando se termina el tiempo establecido por defecto, el aparato hace una pausa de un minuto. Si quiere regular el tiempo de la pausa, puede hacerlo con el parámetro intervalo.
- Grupo: un ciclo se compone del tiempo de tratamiento y del de pausa. Si quiere regular el número de ciclos del tratamiento, puede hacerlo con el parámetro grupo.

Notas para la colocación de los electrodos:

- Un grupo de electrodos está formado por 2 parches con la misma numeración y polaridad inversa.
- Coloque los electrodos según la polaridad (+ o -). De lo contrario, la eficacia del tratamiento se verá reducida y el paciente podría sentir incomodidad en la zona tratada.
- Cada par de electrodos se debe colocar de modo simétrico según los esquemas marcados; la distancia entre ambos electrodos no debe ser menor de 2 cm.

Operation instructions

- Instrument should be plugged on the power according to the requested technical parameters and connected to the earth leakage circuit breaker.
- In order to calibrate the screen, switch on the system and follow the instructions below:
 - a) Tap in any part of the screen except for the icons until you will hear a beep.
 - b) Press the small crosses that will appear on the screen.
 - c) Once the screen has been calibrated, get back to the main menu.

BEFORE THE TREATMENT:

- 1) Select the programme according to the area the patient wants to treat. Meanwhile, we recommend recording the current status of the patient and the proposed programme. This is to identify the difference before and after treatment and as guidance for next treatment.
- 2) Soften the surface skin to be treated with a steamer or hot pad for 10 min. And then massage the muscle for 5-10 min. with a scrub cream or oil. Meanwhile, it is recommended to create a relaxing and comfortable atmosphere.
- 3) Wash the excess cream or oil after the massage. Rub the skin surface with a damp sponge.
- 4) Apply some nutritive lotion or gel on the electrode surface. As shown in the diagrams, use elastic belts for a better fixation of the electrode on the treated skin.
- 5) Check that the electrodes are correctly placed. Also make sure that elastic belts are properly tightened and that the electrodes are in contact with the skin.

DURING THE TREATMENT:

1. Switch on the unit and select the language first. Then select the desired treatment.
2. Once the treatment is chosen, an interface will show you the details of the corresponding programme and where the electrodes should be applied. Once the electrodes are well-placed, press "OK" for next step.
3. Select PLAY to start working and time will begin to count down at the same time.
4. The corresponding channels should also be switched on. To start working, intensity should be adjusted at the minimum position. Later the intensity can be adjusted according to the reaction of the muscle.
5. Once the programme is finished, please remove the electrodes and clean the treated skin area with a wet

cloth or tissue.

6. Clean the unit and accessories after each treatment. The accessories should be sterilised as well.

The muscle strengthening programme allows selecting the different parameters for each programme:

- Interval: once the default time is finished, the unit will have a pause of one minute. If you adjust the interval parameter, you can modify the pause time.
- Group: Once the working and the pause time have finished, a cycle is completed. By adjusting the group parameter, you can select the number of cycles you desire.

Notes for the placement of the electrodes:

- One group of electrode consists of 2 pieces of electrodes with the same number and reverse polarity.
- Place the electrodes according to the polarity (+ or -). Otherwise the treatment effect will get reduced and the patient will feel uncomfortable.
- Each pair of electrodes should be symmetrically placed according to the schemes shown; the distance between both electrodes should not be less than 2 cm. entre ambos electrodos no debe ser menor de 2 cm.

Instructions d'utilisation

- L'appareil doit se brancher au courant selon les paramètres techniques et au conducteur de terre.
- Pour le calibrage de l'écran, suivez les suivantes instructions :
 - a) Tapez sur n'importe quelle partie de l'écran où il n'ait pas des icônes jusqu'à écouter un signal sonore.
 - b) Tapez sur les croix qui vont apparaître sur l'écran.
 - c) Une fois l'écran soit calibrée, retourner à l'écran principal.

AVANT LE TRAITEMENT:

- 1) Choisissez le programme selon la zone que le client souhaite traiter. On recommande de noter l'état actuel du patient et le programme proposé afin de voir l'évolution du patient et avoir une orientation pour des prochains traitements.
- 2) Assouplissez la surface de peau à traiter avec un vapozone ou une compresse chauffante pendant 10 min. et massez le muscle pendant 5-10 min. avec une lotion exfoliante. D'un autre côté, c'est recommandé de créer une ambiance relaxée et confortable.
- 3) Nettoyez l'excès de crème ou lotion après le massage et massez la surface traitée avec une éponge humide.
- 4) Appliquez de la lotion hydratante ou du gel sur l'électrode. Comme montré sur les visuels, utilisez les bandes élastiques afin de mieux fixer l'électrode à la zone à traiter.
- 5) Vérifiez que les électrodes soient correctement placées. Assurez-vous que les bandes soient bien serrées pour que les électrodes restent en contact avec la peau.

PENDANT LE TRAITEMENT:

1. Allumez l'appareil et sélectionnez la langue désirée. Choisissez après le traitement à suivre.
2. Une fois le traitement est choisi, l'interface va vous montrer les détails de chaque programme et le schéma de position des électrodes. Une fois les électrodes sont bien placés, tapez OK pour le pas suivant.
3. Tapez sur PLAY pour commencer le traitement et le compte à rebours va commencer.
4. Avant de commencer, il faut activer les canaux correspondants au traitement choisi. Réglez toujours l'intensité au minimum avant de procéder avec le traitement. Vous pourrez la régler selon la sensation du patient ou de la zone. Il faut toujours régler la puissance de façon lente et graduelle.
5. Après chaque traitement, les électrodes doivent se

retirer et la surface de la zone traitée doit se nettoyer avec un chiffon humide.

6. Nettoyez l'appareil et tous les accessoires après chaque utilisation. Stérilisez les accessoires.

Le programme de renforcement musculaire permet de régler quelques paramètres pour chaque programme:

- Intervalle: quand le temps établi par défaut finit, l'appareil se mets en pause pendant 1 minute. Afin de régler le temps de cette pause, il faut le faire au moyen du paramètre intervalle.
- Groupe: un cycle est formé par le temps du traitement et le temps de la pause. Afin de régler le nombre de cycles du traitement, il faut le faire au moyen du paramètre group.

Notes pour la mise en place des électrodes :

- Un group d'électrodes est composé de 2 pièces d'électrodes avec le même numéro et la polarité inverse.
- Placez les électrodes par rapport à la polarité (+ ou -). Autrement, l'effet du traitement se réduira et le patient se sentira mal à l'aise.
- Chaque paire d'électrodes devrait se placer symétriquement par rapport aux schèmes montrés; la distance entre tous les deux électrodes doit être au minimum 2 cm.

Gebrauchsanweisungen

- Das Gerät muss nach dem geforderten technischen Spezifikationen angeschlossen werden und sollte an einem Schukostecker angeschlossen werden.
- Um das Bildschirm zu kalibrieren, schalten Sie das Gerät an und folgen Sie diese Anweisungen:
 - a) Drücken Sie irgendwo auf dem Bildschirm, wo keine Symbole gibt bis Sie einen Piepton hören.
 - b) Drücken Sie über die Kreuze auf dem Bildschirm.
 - c) Sobald das Bildschirm kalibriert ist, gehen Sie auf dem Hauptbildschirm zurück.

VOR DER BEHANDLUNG:

- 1) Wählen Sie das passende Programm für die Behandlung, je nach welche Bereiche behandelt werden sollen. Um die Unterschiede vor und nach der Behandlung zu erkennen, wird es empfohlen das aktuelle Zustand des Patienten und das vorgeschlagenen Programm zu speichern.
- 2) Machen Sie die Oberfläche der Haut weicher mit einem Bedampfer oder einem warmen Tuch 10 Minuten lang. Dann massieren Sie die Muskeln 5-10 Min. mit einer Peeling-Creme oder Öl. Es wird empfohlen, eine entspannende und angenehme Atmosphäre zu schaffen.
- 3) Tragen Sie die übrige Creme oder Öl nach der Massage ab. Reiben Sie die Hautoberfläche mit einem feuchten Schwamm.
- 4) Tragen Sie eine Lotion oder Gel auf dem Elektroden auf. Wie in den Zeichnen abgebildet, verwenden Sie elastischen Riemen für eine bessere Befestigung der Elektrode.
- 5) Prüfen Sie, ob die Elektroden richtig plaziert sind. Stellen Sie sicher, dass die elastischen Riemen fest genug sind und dass die Elektroden in Kontakt mit der Haut sind.

BEDIENUNGSANLEITUNG:

1. Schalten Sie das Gerät ein und wählen Sie die Sprache aus. Wählen Sie danach die gewünschte Behandlung aus.
2. Sobald Sie die Behandlung ausgewählt haben, wird auf dem Bildschirm angezeigt, wie die Elektroden platziert werden sollten. Wenn Sie alle Elektroden platziert haben, drücken Sie OK.
3. Drücken Sie auf PLAY um die Behandlung anzufangen und die Zeituhr wird abzählen.
4. Bevor Sie beginnen, müssen Sie die passende Kanäle betätigen. Um eines unwohles Gefühl des Patientes aufgrund einer zu hohen Intensität zu vermeiden, beginnen Sie immer das Programm mit

dem Regler auf MINIMUM. Passen Sie die Intensität immer langsam und schrittweise an.

5. Sobald die Behandlung abgeschlossen ist, tragen Sie die Elektroden ab und reinigen sie die behandelte Oberfläche mit einem feuchten Tuch.

6. Reinigen Sie die Haupteinheit und die Elektroden nach jeder Behandlung. Die Utensilien sollten sterilisiert werden.

Bei dem Muskelstärkung-Programm können Sie verschiedene Werte je nach Behandlung einstellen:

- Abstände: wenn die voreingestellte Behandlungszeit um ist, das Gerät macht eine Minute Pause. Wenn Sie eine längere Pause bevorzügen, können Sie dieses Wert mit dem Abstand-Parameter einstellen.
- Gruppe: ein Zyklus besteht aus der Behandlungszeit und eine Pause. Wenn Sie die Anzahl von Zyklus regulieren möchten, können Sie sie es mit dem Gruppe-Parameter tun.

Anweisungen um die Elektroden zu platzieren:

- Jede Elektrodengruppe besteht aus 2 Elektroden mit dem gleichen Nummer und verschiedene Polarität.
- Setzen Sie die Elektrode richtig je nach der Polarität (+ oder -). Andernfalls wird die Behandlungswirkung reduziert und der Patient wird sich unwohl fühlen.
- Die Elektrodengruppen müssen symetrisch wie auf dem Abbildungen platziert werden; Die Entfernung zwischen beide Elektroden sollte nicht unter 2 cm sein.

Istruzioni per l'utilizzo del dispositivo

- L'apparecchiatura deve essere collegata seguendo le specificazioni tecniche indicate, e connessa ad un interruttore differenziale.

- Per calibrare lo schermo, accendere il dispositivo e seguire le istruzioni riportate di seguito:

- a) Toccare un punto dello schermo, evitando le icone, fino all'emissione di un segnale acustico.
- b) Fare clic sulle X che compaiono sullo schermo.
- c) Una volta calibrato lo schermo, tornare alla schermata iniziale.

PRIMA DEL TRATTAMENTO:

1. Selezionare il programma in funzione delle parti che il paziente desidera trattare. È raccomandato registrare, prima dell'inizio del trattamento, lo stato fisico del paziente ed il programma da lui richiesto. Sarà, in questo modo, possibile seguire i progressi del trattamento.

2. Ammorbidire la superficie della pelle da trattare con un vaporizzatore o con un panno caldo per 10 minuti, attraverso l'uso di crema esfoliante o olio. Eseguire il massaggio nella zona muscolare per 5/10 minuti. Cercare di creare un ambiente confortevole e rilassante per il paziente.

3. Togliere la crema o l'olio in eccesso dopo il massaggio, strofinando la superficie della pelle con una spugna umida.

4. Applicare crema idratante o gel sulla superficie dell'elettrodo. Come dimostrato nei diagrammi, utilizzare le cinghie elastiche per un miglior fissaggio degli elettrodi sulla pelle.

5. Verificare che gli elettrodi siano correttamente posizionati: assicurarsi, quindi, che gli elastici siano collocati correttamente e che gli elettrodi siano in contatto con la pelle.

ISTRUZIONI D'USO:

1. Accendere l'apparecchiatura e selezionare la lingua. Quindi, scegliere il trattamento desiderato.

2. Una volta scelto il trattamento, il display mostrerà i dettagli di ciascun programma e la corretta collocazione degli elettrodi. Dopo averli collocati correttamente, premere OK per passare alla fase successiva.

3. Premere il tasto di accensione PLAY (che darà il via al conto alla rovescia) per iniziare il trattamento.

4. Prima di iniziare, selezionare i canali corrispondenti al trattamento scelto. Porre sempre l'intensità al livello minimo prima di iniziare il trattamento. Una volta iniziato, sarà possibile regolare l'intensità in funzione della sensazione del paziente. Cercare sempre di aumentare il livello d'intensità lentamente e

gradualmente.

5. Una volta completato il trattamento, rimuovere gli elettrodi e disinfettare la superficie trattata con un panno umido o un fazzoletto.

6. Pulire l'apparecchiatura e gli accessori dopo ogni utilizzo. Gli accessori devono essere sterilizzati.

Il programma di rafforzamento muscolare permette di impostare parametri specifici per ogni tipo di trattamento:

- Intervallo: quando il tempo predefinito giunge al termine, il dispositivo si mette automaticamente in pausa per un minuto. È possibile regolare o modificare il tempo di pausa attraverso il parametro intervallo.

- Gruppo: un intero ciclo è composto da due parti: la durata del trattamento e la pausa. È possibile regolare il numero di cicli dell'intero trattamento attraverso il parametro gruppo.

Note per la collocazione degli elettrodi:

- Un gruppo di elettrodi è formato da due cerotti con lo stesso numero e la polarità inversa.

- Collocare gli elettrodi in funzione della polarità (+ o -). In caso contrario, l'efficienza si ridurrebbe notevolmente e il paziente potrebbe provare fastidio fisico nella zona trattata.

- Ogni coppia di elettrodi deve essere collocata simmetricamente seguendone gli appositi schemi; la distanza tra gli elettrodi non deve mai essere inferiore a 2 cm.

Mantenimiento de los electrodos:

1. Se recomienda limpiar los electrodos después de cada sesión. Guárdelos embalados en su envoltorio después de limpiarlos y esterilizarlos.
2. Procure almacenar los electrodos en sitios secos. Evite la humedad, altas temperaturas y la exposición a la luz solar.
3. Se recomienda reemplazar los electrodos después de 50 usos.
4. No guarde los electrodos pegados de dos en dos.
5. No despegue los electrodos del cuerpo mientras la unidad esté en funcionamiento. Si es necesario, apague el aparato primero y después quite o mueva los electrodos. La parte de silicona no se debe tocar con los dedos.

Entretien des électrodes

1. Nettoyez les électrodes après chaque séance. Gardez-les correctement emballés dans leurs paquets après de les nettoyer et de les stériliser.
2. Gardez les électrodes dans un lieu sec. Evitez l'humidité, les hautes températures et l'exposition solaire directe.
3. Il est recommandé de changer les électrodes après les avoir utilisés 50 fois.
4. Ne gardez pas les électrodes accrochées l'un contre l'autre.
5. Ne touchez pas les électrodes si l'appareil est en marche. Si vous avez besoin de les toucher, éteignez l'unité avant de procéder. Placez correctement l'électrode à nouveau avant de continuer le traitement.

Manutenzione degli elettrodi

1. È indispensabile disinfettare gli elettrodi alla fine di ogni sessione e riporli nel loro imballaggio dopo la pulizia e la sterilizzazione.
2. Conservare gli elettrodi in un luogo asciutto. Evitare umidità, alte temperature ed esposizione alla luce solare.
3. È consigliabile sostituire gli elettrodi dopo 50 utilizzi.
4. Non conservare gli elettrodi ponendo le superfici a contatto l'una con l'altra.
5. Non rimuovere gli elettrodi mentre l'unità è in funzione. Se necessario, spegnere l'apparecchiatura prima di rimuovere o spostare gli elettrodi. È vietato toccare la parte di silicone con le dita.

Electrodes maintenance

1. Electrodes should be cleaned after each use. Keep them dry and wrapped into their packing after clean and sterilisation.
2. Do not store them in high temperature and humid places. Avoid keeping them directly exposed to sunlight.
3. Electrodes should be replaced after 50 uses.
4. Do not keep the electrodes stuck with each other.
5. Do not remove or touch the electrodes from the body during operation. If it is necessary to do so, please turn off the machine firstly, and then remove the electrodes. The silicon part of the electrodes should not be touched with your fingers.

Wartung der Elektroden

1. Es wird empfohlen, die Elektroden nach jeder Sitzung sauber zu machen. Halten Sie sie immer gut verpackt nach dem Sie sie gereinigt und sterilisiert haben.
2. Bewahren Sie die Elektroden in trockene Plätze auf. Vermeiden Sie Feuchtigkeit, hohe Temperaturen und die direkte Sonnenstrahlung.
3. Es ist empfehlenswert, die Elektroden nach 50 Sitzungen auszutauschen.
4. Bewahren Sie die Elektroden nicht miteinander geklebt auf.
5. Solange das Gerät in Betrieb ist, lösen Sie die Elektroden nicht ab. Falls nötig, schalten Sie das Gerät zuerst aus, bevor Sie die Elektroden bewegen oder ablösen. Der Siliconteil sollte nicht mit den Händen angefasst werden.

Precauciones

Para sacar el máximo partido del aparato, tenga en cuenta los consejos siguientes.

- No apriete demasiado las bandas ya que el paciente podría sentirse incómodo. No las deje tampoco demasiado flojas ya que el efecto del tratamiento se vería reducido.
- Los electrodos deberán colocarse correctamente según las instrucciones anteriormente citadas. En algunas partes del cuerpo no será necesario utilizar las bandas para fijar los electrodos. En estos casos, será suficiente utilizar la capa adhesiva del electrodo. En los casos que las correas sean demasiado cortas, se podrán emplear dos correas más cortas unidas con el Velcro.
- Ajuste la intensidad de salida basándose en la sensación muscular de cada zona. Si durante el tratamiento algún electrodo se soltara o se desplazara de su lugar, pulse "START/STOP" para detener el aparato. Coloque correctamente el electrodo antes de continuar con el tratamiento.
- La duración del tratamiento en una zona nunca deberá exceder los 60 minutos. Si es necesario repetir un tratamiento en zonas específicas, espere de 1 a 2 horas.
- Con la utilización de geles durante el tratamiento, los electrodos pueden mancharse. Con el fin de no reducir la eficacia del tratamiento, se recomienda limpiar la superficie de los electrodos después de cada uso.
- No coloque ningún electrodo en zonas de la piel que estén dañadas ya que podría causar dolor al paciente. Para evitarlo, coloque el electrodo sobre un vendaje.
- Es posible que el paciente tenga sensación de molestia durante la fase inicial del tratamiento ya que los músculos producen ácido lácteo. Tenga en cuenta que se trata de un fenómeno fisiológico normal. Para aliviar el dolor, el esteticista puede realizar un masaje del músculo con alguna loción de masaje.
- No coloque los electrodos en zonas cercanas al corazón, en venas dilatadas o hinchadas o en pieles irritadas.

Cautions

To make the most of this device, please observe the following advices.

- Do not tighten the elastic belts too strongly, because the patient could feel a stabbing feeling. On the other hand, do not leave it too loose to avoid reducing the treatment effect.
- Electrodes should be placed correctly regarding the instructions above. In some areas of the body it is not necessary to place the elastic belt to fix the electrodes. In this case it is enough to use the adhesive layer of the electrode. In cases which the elastic belt is not long enough, you can use two shorter belts attached by a Velcro.
- Adjust the output intensity based on the feeling of each area. If during the treatment any of the electrodes is released or moved from the patient's skin, press the "START/STOP" button to stop the machine. Place the electrode properly again before continuing the treatment.
- The duration of the treatment for one area should never exceed 60 minutes. If it is necessary to repeat the treatment in certain areas, you must wait for 1-2 hours.
- After the treatment the electrodes can get stained due to dirt or the use of different gels. In order not to reduce the properties of the equipment, cleaning the electrodes surface is recommended after each use.
- Do not place any electrode on any injured skin surface or the patient might feel some discomfort. To avoid this, it is necessary to place the electrode on a bandage.
- Patient may feel discomfort during the initial stage of treatment since muscles produce lactic acid which is a normal physiological phenomenon. To relieve the ache, the beautician can massage the muscle with some cream.
- Do not place the electrodes on areas close to the heart, on swollen or dilated veins or chafing skin.

Cautions

Pour utiliser au mieux cet appareil, faites attention aux conseils suivants :

- Ne serrez pas trop les bandes élastiques parce que le patient pourrait se sentir mal à l'aise. De toute façon, ne les laissez pas trop déteintes non plus afin d'éviter réduire l'effet du traitement.
- Les électrodes devraient se placer correctement en ce qui concerne les instructions ci-dessus. Dans certaines zones, les bandes élastiques ne sont pas nécessaires, dans ce cas la couche adhésive des électrodes suffira. Si les bandes élastiques deviennent trop courtes, vous pouvez attacher des bandes courtes par le Velcro.
- Ajustez la puissance en ce qui concerne la sensation du patient ou de la zone. Si une des électrodes se décolle de la peau du patient, tapez "START/STOP" pour pauser l'appareil. Placez correctement l'électrode à nouveau avant de continuer le traitement.
- La durée du traitement pour une zone ne doit pas dépasser les 60 minutes. S'il faut répéter le traitement sur certaines zones, attendez 1 – 2 heures.
- Après chaque traitement, les électrodes devraient se nettoyer et en enlevez l'excès de crème ou gel afin de ne pas réduire les propriétés de l'appareil.
- Ne placez aucune électrode sur une zone de peau qui soit lésée ou le patient se sentira gêné. Il faudrait dans ce cas placer l'électrode sur un bandage.
- Le patient peut tomber sur des sensations légèrement douloureuses pendant la première phase du traitement car les muscles produisent acide lactique qui est un phénomène physiologique habituel. Pour soulager la douleur, l'esthéticienne peut masser les muscles avec de la lotion corporelle.
- Ne placez pas les électrodes aux zones près du cœur, sur des zones gonflés ou sur la peau irritée.

Vorsicht

Um das Beste aus diesem Gerät zu machen, beachten Sie bitte die folgende Hinweise.

- Ziehen Sie die Riemen nicht zu stramm, damit der Patient keinen Erstickenungsgefühl bekommt. Andererseits, lassen Sie sie nicht zu locker, weil damit die Wirkung der Behandlung verringert würde.
- Die Elektroden sollten richtig bezüglich die oben genannten Anweisungen platziert werden. In einigen Bereichen des Körpers sind die elastische Riemen nicht notwendig. In diesen Fällen genügt die Klebeschicht der Elektrode zu verwenden. Wenn die elastische Riemen zu kurz sind, können Sie zwei Riemen mit dem Klettverschluss verbinden.
- Stellen Sie die Ausgangsintensität nach dem Patientengefühl von jedem Bereich ein. Falls während der Behandlung ein Elektrode verrutscht ist, drücken Sie die "START/STOP"-Taste, um die Maschine zu stoppen. Ersetzen Sie die Elektrode vor der Fortsetzung der Behandlung.
- Die Dauer der Behandlung in einem Bereich sollte nie länger als 60 Minuten dauert. Wenn es notwendig ist, die Behandlung in bestimmten Bereichen zu wiederholen, müssen Sie 1-2 Stunden warten.
- Nach der Behandlung können die Elektroden schmutzig sein (aufgrund der Schmutzes oder Gels). Um die Eigenschaften des Gerätes nicht zu verringern, wird eine ständige Reinigung der Oberfläche der Elektroden nach jedem Gebrauch empfohlen.
- Stellen Sie keine Elektrode auf beschädigten Haut, da der Patient sich dabei unwohl fühlen könnte. Um dies zu vermeiden, stellen Sie die Elektroden mit einem Verband.

Precauzioni

Per ottenere il massimo rendimento del dispositivo, prendere in considerazione i seguenti suggerimenti:

- Non stringere eccessivamente le cinghie perché il paziente potrebbe provare fastidio fisico. Non lasciarle, tuttavia, troppo larghe perché l'effetto del trattamento sarebbe ridotto.
- Collocare gli elettrodi correttamente seguendo le istruzioni sopra indicate. In alcune parti del corpo non sarà necessario utilizzare le cinghie per collocarli: in questi casi, è sufficiente utilizzare lo strato adesivo dell'elettrodo. Nel caso in cui le cinghie fossero troppo corte, è possibile utilizzarne due unite insieme da un velcro.
- Impostare l'uscita in base alla sensazione muscolare di ciascuna area. Se, durante il trattamento, un elettrodo dovesse allentarsi o si spostarsi, premere il tasto "START / STOP " per fermare il dispositivo. Ricollocare l'elettrodo correttamente prima di procedere con il trattamento.
- La durata del trattamento in una determinata zona non dovrebbe mai superare i 60 minuti. Qualora fosse necessario ripetere il trattamento in aree specifiche, attendere 1-2 ore prima di procedere.
- Con l'uso del gel durante il trattamento, gli elettrodi potrebbero macchiarsi. Per evitare di ridurre l'efficacia del trattamento, si raccomanda di pulire la superficie degli elettrodi dopo ogni utilizzo.
- Non collocare gli elettrodi sulla pelle danneggiata in quanto potrebbe causare dolore al paziente. Per evitare ciò, riporre l'elettrodo su una garza.
- È possibile che il paziente provi fastidio durante la fase iniziale del trattamento per la produzione di acido lattico da parte dei muscoli: si tratta di un normale fenomeno fisiologico. Per alleviare il dolore, è consigliabile eseguire un massaggio muscolare con una lozione.
- Non collocare gli elettrodi in zone vicine al cuore, su vene dilatate, o su pelle gonfia o irritata.

Contraindicaciones

- No utilice este aparato con:
 1. Personas que lleven marcapasos
 2. Personas con problemas cardíacos
 3. Personas que padezcan arritmias
 4. Personas que padezcan epilepsia
 5. Mujeres embarazadas
 6. Personas que hayan ingerido alcohol
 7. Personas con problemas de estómago, hígado, vejiga o riñón

Contre-indications

- N'utilisez pas cet appareil avec:
 1. Une personne avec un stimulateur cardiaque
 2. Une personne avec des problèmes cardiaques
 3. Une personne qui ait des arythmies
 4. Une personne qui souffre d'épilepsie
 5. Une femme enceinte
 6. Une personne en ayant ingéré de l'alcool
 7. Une personne avec des problèmes de ventre, de vessie, de foie ou de rein.

Controindicazioni

- Non utilizzare il dispositivo su:
 1. Portatori di pacemaker;
 2. Persone con problemi cardiaci;
 3. Persone affette da aritmie;
 4. Persone con epilessia;
 5. Donne in stato di gravidanza;
 6. Persone che abbiano consumato alcolici;
 7. Persone con problemi di stomaco, fegato, vescica o reni.

Contraindications

- You must not use this instrument on the following people:
 1. People with pacemakers
 2. People suffering from heart problems
 3. People suffering from arrhythmia
 4. People suffering from epilepsy
 5. Pregnant women
 6. People having ingested alcohol
 7. People suffering from stomach, liver, bladder or kidney problems

Gegenanzeigen

- Die Behandlung sollte nicht in folgenden Fällen durchgeführt werden:
 1. Personen mit Schrittmacher
 2. Personen mit Herzproblemen
 3. Personen mit Herzrhythmusstörungen
 4. Personen mit Epilepsie
 5. Schwangere Frauen
 6. Personen, die Alkohol gerade getrunken haben
 7. Personen, die unter Magen-, Leber-, Blasen- oder Nierenprobleme leiden

FICHA TÉCNICA

Pesos y tamaños	Tamaño embalaje (cm)	73x67x29
	Peso bruto (Kg)	22
	Peso neto (Kg)	18,5
Características eléctricas	Voltaje nominal	220V ~ 240V
	Frecuencia	50Hz/60Hz
	Potencia de trabajo (W)	60
	Tiempo de tratamiento (min.)	1 - 60

TECHNICAL SHEET

Weights and sizes	Packing size (cm)	73x67x29
	Gross weight (kg)	22
	Net weight (kg)	18,5
Electrical characteristics	Rated voltage	220V ~ 240V
	Frequency	50Hz/60Hz
	Working power (W)	60
	Treatment time (min.)	1 - 60

SPÉCIFICATIONS

Poids et taille	Taille de l'emballage (cm)	73x67x29
	Poids brut (kg)	22
	Poids net (kg)	18,5
Caractéristiques électriques	Tension nominale	220V ~ 240V
	Fréquence	50Hz/60Hz
	Pouvoir de travail (W)	60
	Duration du traitement (min)	1 - 60

TECHNISCHE DATEN

Gewicht und Abmessungen	Verpackungsgröße (cm)	73x67x29
	Bruttogewicht (kg)	22
	Nettogewicht (kg)	18,5
Elektrische Daten	Nennspannung	220V ~ 240V
	Frequenz	50Hz/60Hz
	Arbeitskraft (W)	60W
	Behandlungsdauer (min.)	1 - 60

SCHEDA TECNICA

Pesi e dimensioni	Dimensioni imballo (cm)	73x67x29
	Peso lordo (kg)	22
	Peso netto (Kg)	18,5
Caratteristiche elettriche	Tensione nominale	220V ~ 240V
	Frequenza	50Hz/60Hz
	Potenza di lavoro (W)	60W
	Durata del trattamento	1 - 60